



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

May / mai / mayo 2012

KOREAN / CORÉEN / COREANO B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

SECTION A

본문 A — ‘좋은 어린이책’ 원고 공모

1. 기획분야
2. (셋 중에 둘을 고르되 어떤 순서도 무방)
(a) 저학년
(b) 고학년 [2 점]
3. 1000만원
4. <창비어린이> (2010년 겨울호)
5. D, F, G (어떤 순서도 무방) [3 점]

본문 A: [8 점]

본문 B — 휴대전화에 전자파 경고문을 넣자

- 6. I
- 7. G
- 8. F
- 9. C

- 10. 취약
- 11. 흡수
- 12. 조례
- 13. 매장

- 14. 기대
- 15. 규명
- 16. 실시
- 17. 모호

- 18. 처음 연구자의 결과와 담배회사 자체의 연구나 다른 연구들이 달랐기 때문에
- 19. 전자파는 흡연과는 달리 그 세기와 노출 시간을 명확히 구별하기 힘들어서

- 20. B
- 21. C

본문 B: [16 점]

본문 C — 엄마의 말뚝

- 22. 맞음 - 엄마가 가장 나쁜 거라고 가르친 거짓말까지 해야 했다
- 23. 맞음 - 우리들이 물어보는 어려운 질문도 한번도 못 대답한 적이 없었다
- 24. 맞음 - 선생님 손을 못 잡아본 사람을 손들게 해서 꼭 쥐어 주기도 하고 어루만져 보기도 했다
- 25. 틀림 - 선생님이 마음에 들지 않았다. 누구나 골고루 사랑할 것 같은 선생님의 상냥한 미소가 마음에 안 들었다
- 26. 당장
- 27. 부지불식간에
- 28. 정작
- 29. 억지로
- 30. 이질감
- 31. 한통속
- 32. A
- 33. B
- 34. C
- 35. B
- 36. (아래 네가지 중에서 둘을 고르면 됨)
 - (a) 머리는 반가리마를 타서 뒤에서 빗어 올렸다 / 흰 저고리에 검정 통치마를 입었다
 - (b) 까만 뽀족 구두를 신었다 / 출퇴근 때는 까만 핸드백을 들었다 [2 점]

본문 C: [16 점]

SECTION A: [40 점]

SECTION B

본문 D — 2010년 김치는 부자들의 음식?

본문에 바탕을 둔 아래와 같은 자세한 항목들이 언급되어야 한다.

- 배추의 가격이 폭등했다.
- 2006년에도 2009년도까지 배추의 국내생산이 반으로 줄었다.
- 정부의 사대강사업으로 농지가 줄었다.
- 강물이 고이고 안개가 발생하고 수질이 오염되면 채소의 품질이 나빠진다.
- 농사를 그만두는 농부가 생긴다.
- 한국의 소비자들은 중국산 배추를 기피한다.
- 올 가을의 김치 크라이시스가 일어나는 이유는 기상이변이다.
- 한국에서 필요한 배추에 비해서 배추생산량이 따라가기가 어렵다.
- 수입한 배추는 맛이 달라서 같은 김치 맛이 나지 않는다.

[위 항목 중에 6개가 포함되어야 5급에 도달하고 8개가 포함되어야 9급에 도달할 수 있다]

신문에 보내는 편지형식이므로 공식적인 문체를 구사하고 앞뒤에 적절한 인사말이 포함되어야 함. 공식적인 편지형식을 따르지 않으면 6점 이상 받을 수 없다.

SECTION B: [20 점]

TOTAL: [60 점]
